

А. В. ВОЗНЕСЕНСКИЙ

## Сведения и заметки о кириллических печатных книгах

### 12. О московской Псалтири 1658 г.

Издание 1658 г является одним из важнейших в истории московской печатной Псалтири, поскольку именно его полагают итогом никоновской справки этой книги.<sup>1</sup> И действительно, в выходных сведениях Псалтири 1658 г указано *нынѣ же с' прилѣжнѣишѣ исправленіемъ с' греческѣи книгѣ исправиса. свидѣтельствоваже са и ѿ славенскѣи толковныхъ древле преведеннѣи, и ѿ древнѣи харатейныхъ, шбрѣтенныхъ в' книгохранилищѣи во обители архангѣла мѣханаила, рекомѣи ѹюдовѣ. даннѣи вѣ тѣю обитель вѣ лѣто 7166 ѣ* (с. [2]—[3])

Издание это между тем исследовалось крайне мало, и, нужно думать, из-за его чрезвычайной редкости. В известном сводном каталоге московских изданий XVI—XVII вв А. С. Зерновой<sup>2</sup> указано лишь одно книгохранилище, владеющее этим изданием, — Государственная Публичная библиотека (теперь РНБ), причем как владеющее лишь дефектным его экземпляром, что и исключило возможность дать в каталоге полное описание книги<sup>3</sup>

Экземпляр Псалтири 1658 г и по сей день хранится в РНБ (шифр III 9 1) И при рассмотрении его сразу легко замечается близость Псалтири 1658 г к изданию 1663 г, печатавшемуся, как утверждается в его выходных сведениях, *стѣхѣже преждѣвѣвшѣх' печатнѣи псалтири, которые послужили источником для Псалтири 1654 г*, и, напротив, несходство с выходившими между 1658 и 1663 гг изданиями 1660 и 1661 гг. При этом о подобных отношениях между изданиями

<sup>1</sup> См. Соловьев А. Н. Государев Печатный Двор и Синодальная типография в Москве. Историческая справка. М., 1903. С. 45 (считает годом ее издания 1657 г.), Евсеев И. Е. Черты бытовой истории славянской Библии в XVI—XVII вв. // Христианское чтение. 1915. Ч. 1. Март. С. 318. Существует мнение, что Псалтирь была исправлена раньше и что уже издание 1653 г. вышло в значительно исправленном виде (см. Зеньковский С. А. Русское старообрядчество. Духовные движения семнадцатого века. Мюнхен, 1970. С. 206; Успенский Б. А. Раскол и культурный конфликт XVII века // Сб. статей к 70-летию проф. Ю. М. Лотмана. Тарту, 1992. С. 91), тогда как, по словам И. Е. Евсеева, все исправление этой книги заключалось в исключении из ее текста статей о крестном знаменении и о 12 великих поклонах при чтении молитвы св. Ефрема Сирина, что, впрочем, вызвало возмущение в народе (см. Евсеев И. Е. Черты бытовой истории славянской Библии. С. 320—321). В действительности издание 1653 г. отличалось от предшествовавшего ему в большей степени, однако внесенные в него изменения нисколько не выходили за рамки привычных, известных по истории печатания в Москве Псалтири.

<sup>2</sup> Зернова А. С. Книги кирилловской печати, изданные в Москве в XVI—XVII веках. Сводный каталог. М., 1958.

<sup>3</sup> Там же. № 276. В XIX в. Псалтирь 1658 г. находили еще в собрании Троице-Сергиевой лавры (см. Каратаев И. П. Хронологическая роспись славянских книг, напечатанных кирилловскими буквами 1491—1730. СПб., 1861. № 674), однако судьба этого экземпляра неизвестна.

можно говорить с точки зрения не только их содержания, но и текста. Псалтирь 1658 г., несмотря на декларацию об исправлении ее текста, почти не имеет текстовых глосс, тогда как издания 1660 и 1661 гг. обнаруживают сравнительно большое их количество, причем глоссы несут в себе главным образом не грамматические или орфографические, а лексические изменения.

Парадокс этот разрешается при сопоставлении изданий 1658 и 1663<sup>4</sup> гг., в результате которого нельзя не прийти к выводу, что все рассмотренные в его процессе экземпляры печатались с одного и того же набора, хотя каждый из них включает в себе листы, напечатанные с другого набора, а именно: «издание 1658 г.» — л. 175, 176, 179, 180, экземпляры издания 1663 г., РНБ, IV.5.5 — л. 201, 202, 205, РНБ, XVIII.6.8 — л. 14 (3-го счета), 17, 18, 21, СПбГУ 6806 — л. 25 (1-го счета), 1—2 (2-го счета), лист с гравюрой, 1—6 (3-го счета), 9, 10, 13, 47, 64, 67, 68, 135, 136, 139, 140, 142—149, 182—197.

Очевидно, что эти варианты, представляя собою обычно 4 из 8 листов тетради или целую тетрадь книги, появились в ходе фальцовки и составления книжного блока экземпляров, хотя происхождение их и не до конца ясно, поскольку они являются именно вариантами набора одного и того же текста, без каких-либо его изменений. Но в любом случае включение в книгу листов, напечатанных с разного набора, не было случайным. Так, два вида набора л. 7 (3-го счета), 8, 11 и 12 встречаются каждый сразу не в одном экземпляре, деля просмотренные экземпляры на 2 группы, в одну из которых входят издание 1658 г. и экземпляр XVIII.6.8 (в нем, правда, нет л. 11 и 12), в другую же — IV.5.5 и СПбГУ 6806.<sup>5</sup>

В одном случае обнаруживается сразу три варианта набора, для л. 198, на котором расположен текст последнего нумерованного псалма, но они возникли, скорее всего, в результате целенаправленной правки. И более ранние, как представляется, варианты можно найти в издании 1658 г. и в экземпляре СПбГУ 6806, различающихся только отсутствием в одном и наличием в другом нумерации стихов псалма на поле, поскольку экземпляр IV.5.5 имеет не только другую концовку, но и несколько измененный набор строк, сглаживающий их очевидную первоначальную неровность.

Цели исправления и улучшения набора, кажется, преследовали еще 2 случая его варьирования. На л. 25 (1-го счета), печатавшемся поначалу с 16 строками на лицевой стороне и с 18 на обороте (см. экземпляр IV.5.5), было установлено равное их количество на обеих сторонах (СПбГУ 6806); на л. 47, имевшем пропуск текста 4 стихов 36-го псалма (СПбГУ 6806), недостающий текст был восполнен. Когда производилась эта правка, до или после завершения работы над изданием, сказать трудно, поскольку многие ошибки первоначального набора замечались еще в процессе печатания и тогда же устранились.<sup>6</sup>

При характеристике перечисленных вариантов набора следует заметить, что подобные им не были чем-то экстраординарным для старопечатных изданий,

<sup>4</sup> Для сопоставления брались экземпляры РНБ, IV.5.5, XVIII.6.8 (содержит фрагмент начальной части издания) и СПбГУ 6806.

<sup>5</sup> Применение неодинаковых вариантов набора привело к появлению вариантов орнаментики, из которых важно отметить (в экземпляре СПбГУ 6806, сравнительно с другими): на л. 1 (3-го счета) заставку № 362 (по изданию: З е р н о в а А. С. Орнаментика книг московской печати XVI—XVII веков. М., 1952) вместо № 353 и рамку для маргиналий № 471 против ее отсутствия, на л. 47 об. заставку № 554 вместо № 376, на л. 143 применение набора знаков препинания вместо концовки № 435, на л. 190 отсутствие концовки, на л. 198 концовку № 598 вместо № 435 (также и в издании 1658 г.), на л. 201 заставку № 378 вместо № 260 (также и в издании 1658 г.).

<sup>6</sup> См. например, л. 247 об. с ошибкой в счете стихов псалма на полях  $\bar{\tau}$  (издание 1658 г. и экземпляр IV.5.5) и без нее (экземпляр СПбГУ 6806), или нумерацию л. 271 как 275 (экземпляр IV.5.5) и уже исправленную на 271 (издание 1658 г. и экземпляр СПбГУ 6806).

тем более что и их количество не переходит границ, выход за пределы которых позволяет видеть в одном издании уже два. Это и вынуждает признать факт, что главное различие между изданиями 1658 и 1663 гг. заключено в их выходных сведениях,<sup>7</sup> а поскольку книжный блок, к которому они присоединены, было бы предпочтительнее считать изданием 1663 г.,<sup>8</sup> то необходимо с сожалением констатировать, что о Псалтири 1658 г., при обращении к ее экземпляру РНБ, с полным основанием можно судить лишь по 2 ее сохранившимся листам, содержанием которых являются ее выходные сведения.

В то же время нельзя не высказать предположения, что от Псалтири 1658 г. осталось большее, чем 2, количество листов. Не исключено, что часть ее хранится в библиотеке Московского университета, отметившей в своем собрании неизвестное издание Псалтири, датированное приблизительно ок. 1660 г.<sup>9</sup> Основания для такого отождествления видятся прежде всего в том, что издание это близко к правленным изданиям 1660 и 1661 гг., но имеет, в отличие от них, не фолиацию, а пагинацию. Как известно, первым московским изданием с пагинацией был как раз новоисправленный Служебник 1655 г., после выхода которого выпускались, за крайне редкими исключениями, только издания со счетом страниц, а не листов. Лишь с началом 1660-х гг. пагинация вновь была заменена в московских изданиях на фолиацию.<sup>10</sup> Поэтому едва ли могло бы показаться удивительным, если бы и исправленная Псалтирь была выпущена в 1658 г. с пагинацией, ставшей в ту пору одним из признаков новых книг по сравнению их со старыми.

Для того чтобы считать экземпляр библиотеки МГУ именно изданием 1658 г., существуют и дополнительные причины. Все обнаруживаемые в нем глоссы находятся и в изданиях 1660 и 1661 гг.,<sup>11</sup> однако в них они являются частью набора, тогда как здесь проставлены штампом уже после отпечатания текста, о чем свидетельствуют и различие в цвете красок, примененных для глосс и для текста книги, и не всегда ровное расположение глосс по отношению к тексту.

Используя экземпляры библиотеки МГУ (шифр: 2 Вс 78) и РНБ, описание Псалтири 1658 г. можно представить следующим образом:<sup>12</sup>

**Псалтирь. М.: Печ. двор, 12.П.1658.**

4°

$\pi^2 [1-6]^8 7^8 - 42^8 [43-45]^8 = \text{с. [1] — [4], [1-6, 1 л. грав., 7-96], 97-112, 103-411, \check{u}\text{br}, 413-423, 434, 425-475, 1 \text{ пустая, 476-581, 572, 583-596, [597], 598-667, [668-707]} = [4], 718 \text{ с., 1 л. грав} = 362 \text{ л.}$

<sup>7</sup> Присоединение к книге не принадлежащих ей выходных сведений явление довольно частое в истории бытования старопечатных русских книг, что объясняется обычным их местом в конце или начале книжного блока, с которым они поэтому в первую очередь и теряли связь. В дальнейшем оторвавшиеся листы легко находили место в другой книге, порою даже и не подходившей им по названию.

<sup>8</sup> Выходные сведения с указанием на 1663 г. помимо экземпляра РНБ, IV.5.5 обнаруживаются еще в экземплярах СПбГУ 6806 и РГАДА, БМСТ/СПК 809.

<sup>9</sup> Поздеева И. В., Кашкарова И. Д., Леренман М. М. Каталог книг кириллической печати XV—XVII вв. Научной библиотеки Московского университета. М., 1980. № 533.

<sup>10</sup> Подробнее об этом см.: Вознесенский А. В. Старообрядческие издания XVIII—начала XIX века: Введение в изучение. СПб., 1996. С. 34—35.

<sup>11</sup> Единственное исключение — глосса *ийѣ*, предлагающая вставку этого слова после слов *Влю гдѣ*, в начале молитвы, читаемой по 15-м псалме в Уставе всем, хотящим пети Псалтирь (с. 656). В издании 1660 г. она уже внесена в текст.

<sup>12</sup> Приводимое описание представляет собою реконструкцию, поскольку в экземпляре МГУ сохранились только с. 97—667. Реконструкция листовой формулы и состава книги была произведена по наиболее близкому к Псалтири 1658 г. по времени выпуска и, несомненно, печатавшемуся с нее изданию 1660 г. Сведения об орнаментике приводятся с тою полнотой, с какой они сохранились в известных фрагментах книги.

Сигнатуры черной краской (для тетрадей 12—14, 20, 24, 28, 31 киноварью) на первом листе тетрадей в центре нижнего поля листа. Нумерация страниц в верхнем углу внешнего поля листов. О реальных сигнатурах тетрадей 1—11, 15, 24, 25, 27—29, 31—34, 37, 38, 40, 44, 45, а также о нумерации страниц 1—96, 113, 115—118, 363, 364, 382, 409, 410, 433, 434, 638, 639, 668—707 судить на основании сохранившихся экземпляров не представляется возможным.

15 строк. 10 = 86 мм.

*Орнаментика:*

заставки: № 317 — с. 213; № 370 — с. 364, 433, 457, 476, 525, 532; № 376 — с. 108<sub>[2]</sub>, 139, 166, 189, 239, 270, 293, 317, 340, 383, 413, 598;

инициалы: № 490 — с. 139; № 496 — с. 340; № 501 — с. 213; № 506 — с. 364; № 508 — с. 189; № 509 — с. 433; № 515 — с. 239; № 530 — с. 413; № 533 (с третиной в правом нижнем углу) — с. 166, 270, 476; № 538 — с. 294, 383, 457; № 543 — с. 108<sub>[2]</sub>, 317;

наборный орнамент: с. [1] (рамка из 1 ряда орнамента с верхней горизонталью из 2 рядов).

*Состав:*

[1]—[3], выходные сведения;

[4], пустая;

[1—5, како начати особь пети Псалтирь;]

[6, пустая;]

[1 л. с пустой лицевой стороной и гравюрой (царь Давид) на обороте;]

[7]—475, псалмы;

1 пустая;

476—524, библейские песни;

525—531, чин завершения пения Псалтири;

532—596, избранные псалмы;

[597], пустая;

598—[679], устав всем, хотящим пети Псалтирь;

[680—707, последование по исходе души от тела].

И хотя окончательный ответ на вопрос о том, каким было издание Псалтири 1658 г., может быть получен лишь после обнаружения новых экземпляров книги, которые позволили бы восполнить уже существующие представления о ней, нужно думать, объем издания при этом едва ли будет отличаться от предложенного, поскольку нет сомнения, что радикальному изменению текста подверглись поначалу именно самые важные из составных частей Псалтири, которые только и включает в себе реконструированное издание.

### 13. К вопросу о появлении вариантов в старопечатных изданиях

Фонды больших книгохранилищ всегда таят в себе немало загадочного, причем и в той их части, которая, казалось бы, неоднократно привлекала к себе внимание исследователей. Даже если книга принадлежит к числу вышедших из типографии, деятельность которой уже изучалась и стала достоянием каталогов, при идентификации ее могут возникнуть серьезные затруднения, связанные как с ее возможно совсем не простой судьбой после попадания в руки читателя, так и с процессами тому предшествовавшими, протекавшими еще во время ее нахождения в пределах типографии.

Одной из таких книг является Псалтирь, обнаруживаемая в собрании РНБ (шифр: XVIII.6.8). Напечатанная, без всякого сомнения, на московском Печат-

ном дворе в XVII в., она не походит ни на одно из его изданий этого времени, получивших описание в известном каталоге А. С. Зерновой,<sup>13</sup> хотя принадлежит по большей мере, как это и отмечено библиографами библиотеки, к 1650-м гг.

Между тем более пристальное рассмотрение этой книги заставляет сделать вывод о том, что она не поддается атрибуции вовсе не из-за своей неизвестности, а как раз потому, что является составленной сразу из нескольких изданий. И случаи, подобные этому, совсем не редкость: составление книги сразу из нескольких московских изданий или включение фрагментов одного издания в состав другого практиковалось и работниками Печатного двора, и читателями этих книг при реставрации экземпляров, получивших какие-либо утраты в процессе бытования.<sup>14</sup> Возможность для этого создавалась благодаря тому, что при издании и переиздании книг, имевших схожие размеры полосы набора (одинаковое количество строк на странице), на московском Печатном дворе, как правило, сохранялось листовое распределение текста книги,<sup>15</sup> отчего совмещение листов из разных изданий не препятствовало последовательному течению текста и не сказывалось на его полноте.

Рассматриваемый экземпляр Псалтири из собрания РНБ, судя по всему, обязан своим возникновением работникам Печатного двора, составившим его по крайней мере из листов трех изданий: 1652 (№ 241 по каталогу А. С. Зерновой, большая часть книги), 1654 (№ 252) и 1663 гг. (№ 305), и, таким образом, не ранее 1663 г.<sup>16</sup> Об этом свидетельствует наличие в нем тетрадей, заключающих в себе листы сразу двух изданий, как, например, тетрадь 9, в которой л. 62, 65, 66, 69 взяты из издания 1654 г., а л. 63, 64, 67 и 68 — из издания 1663 г., а появление подобных тетрадей предпочтительнее рассматривать именно как результат фальцовки, производившейся, конечно же, в пределах типографии.

Однако несомненный интерес рассматриваемый экземпляр из собрания РНБ вызывает не только этим, но также и одним из обнаруживаемых в нем (в той его части, которая принадлежит изданию 1663 г.) вариантов набора книги.

Варианты набора вполне естественны для изданий, которые относятся к поре ручного типографского производства книг, хотя причины появления подобных вариантов далеко не всегда ясны.<sup>17</sup> А. С. Зернова, изучавшая с этой точки зрения Острожскую Библию Ивана Федорова, пришла к выводу, что найденные ею варианты комбинируются бессистемно, не позволяя на основании их анализа говорить о более раннем или более позднем появлении на свет того или иного экземпляра.<sup>18</sup> При этом если в изменениях части набора текста А. С. Зернова нашла намерение печатников внести в него поправки, то причину перенабора целых листов увидела лишь в желании изменить редакцию текста, а также в том,

<sup>13</sup> См. сноску 2.

<sup>14</sup> Подробнее об этом см.: Ка м е н е в А. Т. Н. О некоторых особенностях описания старопечатных кирилловских книг // Книга: Исследования и материалы. М., 1983. Сб. 47. С. 184—186.

<sup>15</sup> Подробнее об этом см.: В о з н е с е н с к и й А. В. Сведения и заметки о кириллических печатных книгах. 8. Как у нас правились печатные книги: О кавычном экземпляре Псалтири (М., 1. 1678) // ТОДРЛ. СПб., 2003. Т. 54. С. 605—606.

<sup>16</sup> Состав экземпляра таков: л. 4—9, 14—24 (1-го счета), 1—2 (2-го счета), 1 гравюра, 1—10, 13—53 (все из издания 1663 г., с некоторыми вариантами набора), 72—79 (1652 г.), 62 (1654 г.), 63, 64 (1663 г.), 65, 66 (1654 г.), 67, 68 (1663 г.), 69 (1654 г.), 88—100 (1652 г.), 83, 86 (1654 г.), 105—141 (1652 г.), 123—126 (1654 г.), 145—159 (1652 г.), 142 (1654 г.), 161—169 (1652 г.), 152 (1654 г.), 171, 172 (1652 г.), 155 (1654 г.), 174 (1652 г.), 157 (1663 г.), 176—182 (1652 г.), 165, 166 (1654 г.), 185—204 (1652 г.), 187, 188 (1654 г.), 207 (1652 г.), 190—198 (1654 г.), 217—222, 225—231 (1652 г.), 214, 215 (1654 г.), 234—237, 240—247 (1652 г.), 230—234 (1654 г.), 253—271, 273—278, 280—285, 287—327 (1652 г.), 310 (1663 г.), 311 (1654 г.), 330—333, 335—345 (1652 г.).

<sup>17</sup> Поэтому, вероятно, они указываются в сводных каталогах без каких-либо комментариев.

<sup>18</sup> З е р н о в а А. С. Начало книгопечатания в Москве и на Украине. М., 1947. С. 60—61.

что при печатании книги «набор почему-либо осыпался».<sup>19</sup> Представить себе, как это происходило, очень трудно, поскольку даже выбивка отдельных букв из набора при нанесении на него краски<sup>20</sup> не приводила обычно к осыпанию всего набора. Кроме того, для подтверждения этого предположения крайне сложно найти хоть какие-то доказательства, отчего, как кажется, следует все же искать для случаев появления вариантов и иные объяснения.

Вариант, представленный в новонайденном фрагменте Псалтири 1663 г., замечается сразу, поскольку варьируется орнаментика книги: на л. 47 об. (2-м листе 7-й тетради) обнаруживается заставка № 314<sup>21</sup> (вместо № 554 или № 376) и инициал № 517 (вместо № 543). Однако это оказывается не единственным изменением, замечаемым на л. 47 об.: после сопоставления рассматриваемого экземпляра с другими экземплярами книги из собрания РНБ становится очевидным, что и текст был набран заново, по крайней мере в той его части, которая печаталась черной краской. Набор текста, печатавшегося киноварью, в этих экземплярах одинаков. Более того, киноварь во время набивки краски попала на самый край доски инициала, и отпечаток его показывает, что при прокате киноварной части текста инициал был совсем иным, чем тот, который оттиснут черной краской, а именно это был инициал № 543, также использовавшийся, как упоминалось, при печатании Псалтири 1663 г.<sup>22</sup>

Все это, кажется, должно было бы свидетельствовать о том, какова была временная последовательность появления вариантов, хотя и не может дать ответ на вопрос, чем было вызвано создание нового варианта набора, тем более что изучение экземпляров Псалтири 1663 г. в собрании других книгохранилищ не только позволило найти иной вариант набора и в киноварной части текста, но также принесло случай такого соположения частей набора, когда кажущийся ранним вариант черного набора добавляется к иному киноварному, который следует считать поздним по отношению к известному.<sup>23</sup> Этот факт чрезвычайно важен, поскольку при учете того, что киноварный оттиск, как правило, предшествовал тому, который делался черной краской, становится очевидным, что при печатании л. 47 два варианта набора использовались одновременно.

Объяснение этому факту, как представляется, находится при рассмотрении еще одного варианта л. 47, который предшествовал двум упомянутым. Этот вариант характеризуется пропуском 4 стихов 36-го псалма на лицевой стороне листа и заставкой № 554, а также инициалом № 543 на его обороте.<sup>24</sup> Пропуск

<sup>19</sup> Там же. С. 61—62.

<sup>20</sup> Ситуация очень распространенная. Чаше всего выбивались элементы, стоявшие вне зеркала набора, а именно знаки сигнатур и фолиации, маргиналии, хотя порою оказывались выбиты буквы непосредственно в пределах полосы набора (ср., к примеру, 2 экземпляра Псалтири, напечатанной в Москве 17. III. 1648 из библиотеки С.-Петербургского университета, в одном из которых на л. 149 в последней строке в слове *ааронъ* выбиты буквы *аа* — экз. 8848, тогда как в другом они еще наличествуют — экз. 8847).

<sup>21</sup> По альбому орнаментики А. С. Зерновой (см. сноску 5).

<sup>22</sup> Этот случай со всей очевидностью показывает, что в Москве в середине XVII в., обращаясь к двухпрогонному методу двцветной печати, использовали для этого только одну, а не две формы. Представляется, правда, что он не был столь сложен, как описанный Е. Л. Немировским (см.: Немировский // Вопросы истории естествознания и техники. (М.), 1984. № 1. С. 121—122), и осуществлялся не за счет движения вперед и назад части набора, а посредством наложения на набор специальных масок с вырезами для той части набора, на которую предстояло набивать краску. Схожий пример обнаруживается и в другом экземпляре Псалтири 1663 г. (РНБ, IV.5.5), в котором на л. 267 из-за сдвинутой маски была срезана часть ломбарда и, наоборот, приоткрыты для киновари первые буквы расположенных рядом с ним строк текста.

<sup>23</sup> См. экземпляр РГБ 7618.

<sup>24</sup> См. экземпляры РГБ 7917 и СПбГУ 6806.

текста был замечен, очевидно, уже после отпечатания полного тиража тетради, когда и было решено перебрать л. 47. Печатание исправленного текста, вероятнее всего, производили на малом стане, рассчитанном на половину развернутого листа бумаги, причем для оттиска был приготовлен набор одновременно двух полос: л. 47 и л. 47 об.<sup>25</sup> После проката с одной стороны лист переворачивался и прокатывался еще раз. Таким образом каждая половина развернутого листа давала после печатания два экземпляра л. 47. Вероятно, для ускорения процесса замены негодного листа исправленным был сделан еще один его набор.<sup>26</sup> Одновременное печатание с двух наборов и дало возможность появления различных их сочетаний, таких как уже упоминавшиеся для л. 47 об. сочетание киноварного текста одного набора и отпечатанного черной краской другого или оттисков сразу с двух наборов, с одного — на лицевой стороне листа, с другого — на его обороте.<sup>27</sup>

Таким образом, появление вариантов в старопечатных изданиях далеко не всегда было связано с исправлениями, с изменением редакции текста или с устранением недостатков набора, зачастую вызывавшие его причины были более прозаическими, однако обычно это оказывается не столь очевидным.

<sup>25</sup> Его характеризует слово *превозносаца* в конце 1-й строки л. 47, заставка № 376 и инициал № 543 для черного набора л. 47 об. и расположение нижнего хвостика буквы *ψ* над буквой *Ѹ* для красного набора л. 47 об (см. экз. РГАДА, БМСТ/СПК 809, РНБ, III.9.1 и IV.5.5)

<sup>26</sup> Его характеризует слово *превозноса* в конце 1-й строки л. 47, заставка № 314 и инициал № 515 для черного набора л. 47 об. и расположение нижнего хвостика буквы *ψ* над буквой *с* для красного набора л. 47 об. Экземпляров, сочетающих в себе все элементы этого набора, не обнаружено, и это, возможно, следует рассматривать как свидетельство того, что этот набор был создан позже, чем описанный в сноске 25.

<sup>27</sup> См. экземпляры РГБ 7618 и 7619.